

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS 財務報告書附註

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

1. GENERAL

The Company is incorporated in Bermuda as an exempted company with limited liability and its shares are listed on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Stock Exchange").

The Company acts as an investment holding company and provides corporate management services to its subsidiaries. The principal activities of its subsidiaries are manufacture and distribution of household electrical appliances and personal care products.

2. POTENTIAL IMPACT ARISING FROM THE RECENTLY ISSUED ACCOUNTING STANDARDS

In 2004, the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (the "HKICPA") issued a number of new or revised Hong Kong Accounting Standards ("HKAS") and Hong Kong Financial Reporting Standards (hereinafter collectively referred to as "new HKFRSs") which are effective for accounting periods beginning on or after 1 January, 2005 except for HKFRS 3 Business Combinations. The Group has not early adopted these new HKFRSs in the financial statements for the year ended 31 March, 2005.

HKFRS 3 is applicable to business combinations for which the agreement date is on or after 1 January, 2005. The Group has not entered into any business combination for which the agreement date is on or after 1 January, 2005, therefore HKFRS 3 did not have any impact on the Group for the year ended 31 March, 2005.

In December 2004, the HKICPA issued HKAS 40 "Investment Property" which require that, under the fair value model, all changes in fair value of an investment property will be recognised in the income statement. Accordingly, by applying the relevant transitional provisions in HKAS 40, the Group estimated that the adoption of HKAS 40 would result in an increase in accumulated profits as at 1 April, 2005 by HK\$2,105,000 and a decrease in investment property revaluation reserve as at 1 April, 2005 with the same amount.

1. 總論

本公司於百慕達註冊成立為受豁免有限公司，其股份在香港聯合交易所有限公司上市（「聯交所」）。

本公司乃投資控股公司及提供企業管理服務，其附屬公司的主要業務為製造及分銷家庭電器及個人護理產品。

2. 最近頒佈的會計準則所帶來的潛在影響

於二零零四年，香港財務報告準則第3號「業務合併」除外，香港會計師公會頒佈多項由二零零五年一月一日或之後開始之會計期間生效之新訂或經修訂之香港會計準則及香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）（統稱「新香港財務報告準則」）。本集團於截至二零零五年三月三十一日止年度之財務報表並未提早採納此等新香港財務報告準則。

香港財務報告準則第3號「業務合併」適用於訂約日期為二零零五年一月一日或之後的業務合併。本集團並無進行任何訂約日期為二零零五年一月一日或之後的業務合併。故此，香港財務報告準則第3號於截至二零零五年三月三十一日止年度對本集團並無影響。

於二零零四年十二月，香港會計師公會頒佈香港會計準則第四十號「投資物業」，要求所對投資物業公平值之改變均須確認於收益表內。因此，有關香港會計準則第40號之這段相關過渡期內，本集團預計採用香港會計準則第40號將會增加於二零零五年四月一日之累積盈餘約2,105,000港元及於二零零五年四月一日之投資物業重估儲備下跌同一數值。

2. POTENTIAL IMPACT ARISING FROM THE RECENTLY ISSUED ACCOUNTING STANDARDS (continued)

The Group has commenced considering the potential impact of other new HKFRSs but is not yet in a position to determine whether these HKFRSs would have a significant impact on how its results of operations and financial position are prepared and presented. These HKFRSs may result in changes in the future as how the results and financial position are prepared and presented.

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The financial statements have been prepared under the historical cost convention as modified for the revaluation of investment property and investments in securities. The financial statements have been prepared in accordance with accounting principles generally accepted in Hong Kong. The principal accounting policies adopted are as follows:

Basis of consolidation

The consolidated financial statements incorporate the financial statements of the Company and its subsidiaries made up to 31 March each year.

The results of subsidiaries acquired or disposed of during the year are included in the consolidated income statement from the effective date of acquisition or up to the effective date of disposal, as appropriate.

Investment properties

Investment properties are completed properties which are held for its investment potential, any rental income being negotiated at arm's length.

2. 最近頒佈的會計準則所帶來的潛在影響 (續)

本集團已開始評估此等新香港財務報告準則之潛在影響，但目前仍未能確定此等新香港財務報告準則會否對本集團經營業績及財務狀況之編製及呈列造成重大影響。此等新香港財務報告準則日後或會改變業績及財務狀況之呈列方式。

3. 主要會計政策

財務報告書乃按歷史成本慣例編製，而因應若干投資物業及證券投資之重估值作出修改。製訂本財務報告書採用之主要會計政策與香港一般接納之會計守則相符，並載列如下：

綜合基準

綜合財務報告書包括本公司及其附屬公司截至每年三月三十一日止之財務報告。

年內收購或出售的附屬公司之業績由其有效收購日期起或截至有效出售日期止（如適用）計入綜合收益表內。

投資物業

投資物業乃為其投資潛力持有之已落成物業。任何租金收入均按公平原則磋商釐定。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

Investment properties (continued)

Investment properties are stated at their open market value. Any revaluation increase or decrease arising on the revaluation of investment property is credited or charged to the investment property revaluation reserve unless the balance on this reserve is insufficient to cover a revaluation decrease, in which case the excess of the revaluation decrease over the balance on the investment property revaluation reserve is charged to the income statement. Where a decrease has previously been charged to the income statement and a revaluation increase subsequently arises, the increase is credited to the income statement to the extent of the decrease previously charged.

On disposal of an investment property, the balance on the investment property revaluation reserve attributable to that property is transferred to the income statement.

No depreciation is provided on investment properties except where the unexpired term of the relevant lease is 20 years or less.

Property, plant and equipment

Property, plant and equipment are stated at cost less depreciation and any accumulated impairment losses.

3. 主要會計政策 (續)

投資物業 (續)

投資物業根據各物業之公開市值入賬。重估投資物業產生之增值或減值分別計入投資物業重估儲備或在該儲備中扣除，若儲備之餘額不足以抵銷減值，則減值超逾投資物業重估儲備之餘額在收益表中扣除。如以前有不足數額自收益賬扣除而其後出現重估增值，則該增值撥入收益表中彌補之前扣除之減值。

在出售一項投資物業時，與該物業有關之投資物業重估儲備餘額會撥往收益表。

除非有關物業之未到期租約為二十年以下，否則以租約持有之投資物業不會就折舊作出撥備。

物業、廠房及設備

物業、廠房及設備乃按成本扣除折舊及累積虧損入賬。

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

Property, plant and equipment (continued)

Depreciation is provided to write off the cost of assets over their estimated useful lives and after taking into account their estimated residual value, using the straight-line method, at the following rates per annum:

Land held under long leases	按長期租約持有之土地	2%
Land held under medium-term leases	按中期租約持有之土地	Over the term of the lease 按租約年期
Buildings (including factory buildings)	樓宇 (包括工廠物業)	4%
Plant and machinery	設備及機器	15%
Furniture, fixtures and equipment	傢具、裝置及設備	20 - 33 $\frac{1}{3}$ %
Moulds and tools	模具及工具	20 - 33 $\frac{1}{3}$ %
Motor vehicles	汽車	20%

The gain or loss arising from disposal or retirement of an asset is determined as the difference between the sale proceeds and the carrying amount of the asset and is recognised in the income statement.

Assets held under finance leases are depreciated over their expected useful lives on the same basis as owned assets or, where shorter, the term of the relevant lease.

3. 主要會計政策 (續)

物業、廠房及設備 (續)

資產之折舊以下列年率按直線法於其估計可使用年內內撤銷成本(經扣除估計餘值)計算：

Land held under long leases	按長期租約持有之土地	2%
Land held under medium-term leases	按中期租約持有之土地	Over the term of the lease 按租約年期
Buildings (including factory buildings)	樓宇 (包括工廠物業)	4%
Plant and machinery	設備及機器	15%
Furniture, fixtures and equipment	傢具、裝置及設備	20 - 33 $\frac{1}{3}$ %
Moulds and tools	模具及工具	20 - 33 $\frac{1}{3}$ %
Motor vehicles	汽車	20%

因出售資產或資產退廢而產生之收益或虧損按出售收益與資產賬面值之差額確定並列入收益表。

根據財務租約持有的資產產生的損益，是以出售所得款項與資產賬面值兩者的差額計算，並在收益表內確認。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

Leases

Leases are classified as finance leases when the terms of the lease transfer substantially all the risks and rewards of ownership of the assets concerned to the Group. Assets held under finance leases are capitalised at their fair value at the date of acquisition. The corresponding liability to the lessor, net of interest charges, is included in the balance sheet as a finance lease obligation. Finance costs, which represent the difference between the total leasing commitments and the fair value of the assets acquired, are charged to the income statement over the period of the relevant lease so as to produce a constant periodic rate of charge on the remaining balances of the obligations for each accounting period.

All other leases are classified as operating leases and the annual rentals are charged to the income statement on a straight-line basis over the relevant lease terms.

Investments in subsidiaries

Investments in subsidiaries are included in the Company's balance sheet at cost less any identified impairment loss.

Investments in securities

Investments in securities are recognised on a trade-date basis and are initially measured at cost.

3. 主要會計政策 (續)

租賃

凡將有關資產之絕大部份風險及收益撥歸本集團所有之租賃均被分類為融資租賃。按融資租賃持有之資產均以收購日期之公平價值撥充為資本。相關於出租人之負債承擔，扣除利息開支，已包括在資產負債表內當作融資租賃債務。融資成本（即租賃承擔總額及所收購資產之公平價值間之差額）乃於有關租約期內在收益表中扣除，以便於各會計期間根據尚未完成責任產生固定之支出率。

所有其他租賃均被分類為營運租約，而每年租金乃按租約年期以直線法在收益表中扣除。

附屬公司之投資

附屬公司之投資乃按成本值減任何可辨認虧損列入本公司之資產負債表內。

證券投資

證券投資乃於交易日確認入賬及最初按成本值計算。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

Investments in securities (continued)

At subsequent reporting dates, debt securities that the Group has the expressed intention and ability to hold to maturity are measured at amortised cost, less any impairment loss recognised to reflect irrecoverable amounts. The annual amortisation of any discount or premium on the acquisition of a held-to-maturity security is aggregated with other investment income receivable over the term of the instrument so that the revenue recognised in each period represents a constant yield on the investment.

All securities other than held-to-maturity debt securities are measured at subsequent reporting dates at fair value.

Where securities are held for trading purposes, unrealised gains and losses are included in net profit or loss for the year. For other securities, unrealised gains and losses are dealt with in equity, until the security is disposed of or is determined to be impaired, at which time the cumulative gain or loss is included in net profit or loss for the year.

Impairment

At each balance sheet date, the Group reviews the carrying amounts of its tangible and intangible assets to determine whether there is any indication that those assets have suffered an impairment loss. If the recoverable amount of an asset is estimated to be less than its carrying amount, the carrying amount of the asset is reduced to its recoverable amount. Impairment losses are recognised as an expense immediately.

3. 主要會計政策 (續)

證券投資 (續)

計劃持有至到期日的債務證券投資，是以已攤銷成本及在有需要時，減去已確認的降值虧損計算在資產負債表內。收購時所產生的折扣或溢價會於收購日至到期日內進行攤銷，並計入期內的投資收益中，使能於投資期內有一個不變的投資回報。

除持有至到期之債務證券外，所有證券乃按下一個報告日期之公平值計算。

就持有作買賣用途之證券而言，未變現之收益及虧損乃入賬為期內之收益或虧損淨額。就其他證券而言，未變現之收益及虧損乃於儲備中處理，直至有關證券已出售或斷定為已減值為止，屆時累積收益或虧損即入賬為期內之收益或虧損淨額。

減值

於每個結算日，本集團會審核其有形及無形資產之賬面值，以釐定該等資產是否出現虧損之現象。倘資產之可以收回金額估計將低於其賬面值，則將該資產之賬面值減至可收回金額。有關虧損則即時確認為開支。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

Impairment (continued)

Where an impairment loss subsequently reverses, the carrying amount of the asset is increased to the revised estimate of its recoverable amount, but so that the increased carrying amount does not exceed the carrying amount that would have been determined had no impairment loss been recognised for the asset (cash-generating unit) in prior years. A reversal of an impairment loss is recognised as income immediately.

Inventories

Inventories are stated at the lower of cost and net realisable value. Cost is calculated using the first-in, first-out method.

Revenue recognition

Sales of goods are recognised when goods are delivered and title has passed.

Interest income is accrued on a time basis, by reference to the principal outstanding and at the interest rate applicable.

3. 主要會計政策 (續)

減值 (續)

倘虧損其後撥回，則有關資產之賬面值會增至其估計之可收回金額，惟已增加之賬面值不得超過假設有相關資產於過往年度並無確認虧損而釐定之賬面值。虧損撥回將即時確認為收入。

存貨

存貨乃以成本值與可變現淨值兩者之較低值入賬。成本值以先進先出法計算。

收入確認

貨品之銷售收入乃在貨品經已交付運及擁有權已轉移之情況下加以確認。

利息收入乃根據尚未償還之本金額採用適當利率按時間基準累計。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

Revenue recognition (continued)

Sales of securities are recognised on a trade-date basis.

Rental income from property is recognised on a straight-line basis over the relevant lease terms.

Taxation

Taxation represents the sum of the tax currently payable and deferred tax.

The tax currently payable is based on taxable profit for the year. Taxable profit differs from net profit as reported in the income statement because it excludes items of income or expense that are taxable or deductible in other years, and it further excludes income statement items that are never taxable or deductible.

Deferred tax is the tax expected to be payable or recoverable on differences between the carrying amounts of assets and liabilities in the financial statements and the corresponding tax bases used in the computation of taxable profit, and is accounted for using the balance sheet liability method. Deferred tax liabilities are generally recognised for all taxable temporary differences, and deferred tax assets are recognised to the extent that it is probable that taxable profits will be available against which deductible temporary differences can be utilised. Such assets and liabilities are not recognised if the temporary difference arises from the initial recognition of other assets and liabilities in a transaction that affects neither the taxable profits nor the accounting profit.

Deferred tax liabilities are recognised for taxable temporary differences arising on investments in subsidiaries, except where the Group is able to control the reversal of the temporary difference and it is probable that the temporary difference will not reverse in the foreseeable future.

3. 主要會計政策 (續)

收入確認 (續)

出售證券根據交易當日確認。

物業之租金收入根據有關租賃年期內以直線法確認。

稅項

所得稅支出指現時應付稅項及遞延稅項的總和。

現時應付稅項按本期間之應課稅溢利計算。應課稅溢利與收入報表所報純利不同。此乃由於其不包括在其他期間應課稅或可扣減之收入或支出項目，亦不包括永不須課稅或扣減之收入報表項目。

遞延稅項指就財務報表內資產及負債帳面值與用於計算應課稅溢利之相應稅基兩者之差額，而預期須支付或可收回之稅項，並以資產負債表負債法處理。遞延稅項負債通常會就所有應課稅暫時差異予以確認，而遞延稅項資產之確認額度，則限於可用作抵銷可能將會產生應課稅溢利之可扣減暫時差異。若暫時差異因商譽(或負商譽)或因一項既不影響應課稅溢利亦不影響會計溢利之交易(業務合併除外)而開始確認其他資產及負債而引致，則不會確認該等資產及負債。

除非本公司可控制暫時差額的逆轉及暫時差額不大可能於可見將來逆轉，否則會就於附屬公司的投資所產生的應課稅暫時差額確認遞延稅項負債。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

Taxation (continued)

Deferred tax liabilities are recognised for taxable temporary differences arising on investments in subsidiaries, except where the Group is able to control the reversal of the temporary difference and it is probable that the temporary difference will not reverse in the foreseeable future.

The carrying amount of deferred tax assets is reviewed at each balance sheet date and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profit will be available to allow all or part of the asset to be recovered.

Deferred tax is calculated at the tax rates that are expected to apply in the period when the liability is settled or the asset realised. Deferred tax is charged or credited in the income statement, except when it relates to items charged or credited directly to equity, in which case the deferred tax is also dealt with in equity.

Foreign currencies

Transactions in foreign currencies are translated at the rates ruling on the dates of the transactions. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are re-translated at the rates ruling on the balance sheet date. Profits and losses arising on exchange are dealt with in the income statement.

On consolidation, the assets and liabilities of subsidiaries which are denominated in currency other than Hong Kong dollar are translated at the exchange rates prevailing on the balance sheet date. Income and expense items are translated at the average exchange rates for the year. Exchange differences arising, if any, are classified as equity and are recognised as income or expenses in the year in which the subsidiary is disposed of.

3. 主要會計政策 (續)

稅項 (續)

除非本公司可控制暫時差額的逆轉及暫時差額不大可能於可見將來逆轉，否則會就於附屬公司的投資所產生的應課稅暫時差額確認遞延稅項負債。

遞延稅項資產之帳面值於每個結算日均作檢討，直至無足夠應課稅溢利可供全部或部份遞延稅項資產可予應用為止。

遞延稅項乃按預期於負債償還或資產變現期間之適用稅率計算。遞延稅項會於收入報表中計入或扣除，惟若其有關直接於股本權益中計入或扣除之項目，則遞延稅項亦會於股本權益中處理。

外幣

以外幣結算之交易按交易日之率換算為港幣。以外幣為結算單位之貨幣資產及負債則按結算日之率換算為港幣。因外幣換算所產生之兌換損益均撥入收益表中處理。

於綜合賬目時，以港幣以外之貨幣作為結算單位之海外附屬公司財務報告書按結算日之率換算為港幣入賬。收支項目乃按期內之平均率換算。所產生之兌差額(如有)重新分類作資金及在出售附屬公司年度內確認作收入或開支。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

Retirement benefits scheme contributions

The retirement benefits cost charged in the income statement represents the contributions payable in respect of the current year to the Group's defined contribution schemes.

4. BUSINESS AND GEOGRAPHICAL SEGMENTS

Turnover

Turnover represents the amounts received and receivable for goods sold, less returns and allowances, by the Group during the year.

Geographical segments

For management purposes, the Group is currently organised into four major geographical segments based on the destination of shipment of products. These segments are the basis on which the Group reports its primary segment information.

The following is an analysis of the Group's sales by geographical market, irrespective of the origin of the goods:

3. 主要會計政策 (續)

退休福利成本

指定供款退休福利計劃之供款於到期時在損益表支銷。

4. 業務及地區分部

營業額

營業額指本集團出售貨品之總發票值，減退貨及折扣後已收及應收之款項。

地區分部

本集團業務按地區劃分成4個主要地區分部，以產品之船運目的地為基準釐定。有關分部乃按本集團報告的主要分部資料。

以下乃本集團按地區市場之銷售資料，產品來源不考慮。

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

4. BUSINESS AND GEOGRAPHICAL SEGMENTS (continued)

4. 業務及地區分部 (續)

INCOME STATEMENT

Year ended 31 March 2005

收益表

截至二零零五年三月三十一日止年
度

		Europe 歐洲	America 美洲	Asia 亞洲	Others 其他地區	Consolidated 綜合
		HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
TURNOVER	營業額	381,568	230,828	160,019	21,020	793,435
SEGMENT RESULT	分部業績	20,065	7,001	7,186	636	34,888
FINANCE COSTS	財務費用					(474)
NET INVESTMENT INCOME	投資收入淨額					5,703
PROFIT BEFORE TAXATION	除稅前溢利					40,117
TAXATION	稅項					(4,792)
NET PROFIT FOR THE YEAR	本年度溢利淨額					35,325

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

4. BUSINESS AND GEOGRAPHICAL SEGMENTS (continued)

4. 業務及地區分部 (續)

BALANCE SHEET

At 31 March 2005

資產負債表

於二零零五年三月三十一日

		Europe 歐洲 HK\$'000 千港元	America 美洲 HK\$'000 千港元	Asia 亞洲 HK\$'000 千港元	Others 其他地區 HK\$'000 千港元	Consolidated 綜合 HK\$'000 千港元
ASSETS	資產					
Segment assets	分部資產	119,955	53,250	50,731	6,858	230,794
Unallocated corporate assets	未分配公司資產					376,022
Consolidated total assets	綜合總資產					606,816
LIABILITIES	負債					
Segment liabilities	分部負債	49,114	22,894	19,725	2,916	94,649
Unallocated corporate liabilities	未分配公司負債					61,774
Consolidated total liabilities	綜合總負債					156,423

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

4. BUSINESS AND GEOGRAPHICAL SEGMENTS (continued)

4. 業務及地區分部 (續)

OTHER INFORMATION

Year ended 31 March 2005

其他資料

截至二零零五年三月三十一日止年
度

		Europe 歐洲	America 美洲	Asia 亞洲	Others 其他地區	Unallocated 未分配	Consolidated 綜合
		HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
Capital additions	資本增加	4,866	3,735	1,875	273	13,294	24,043
Amortisation and depreciation	攤銷及折舊	5,732	7,829	2,301	304	25,150	41,316
Write off property, plant and equipment	撇除物業、 廠房及設備	1,248	1,411	509	97	-	3,265

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

4. BUSINESS AND GEOGRAPHICAL SEGMENTS (continued)

4. 業務及地區分部 (續)

INCOME STATEMENT

Year ended 31 March 2004

收益表

截至二零零四年三月三十一日止年
度

		Europe 歐洲	America 美洲	Asia 亞洲	Others 其他地區	Consolidated 綜合
		HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
TURNOVER	營業額	423,525	269,131	115,083	25,688	833,427
SEGMENT RESULT	分部業績	27,204	12,952	8,726	975	49,857
FINANCE COSTS	財務費用					(275)
NET INVESTMENT INCOME	投資收入淨額					4,378
PROFIT BEFORE TAXATION	除稅前溢利					53,960
TAXATION	稅項					(8,070)
NET PROFIT FOR THE YEAR	本年度溢利淨額					45,890

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

4. BUSINESS AND GEOGRAPHICAL SEGMENTS (continued)

4. 業務及地區分部 (續)

BALANCE SHEET

At 31 March 2004

資產負債表

於二零零四年三月三十一日

		Europe 歐洲 HK\$'000 千港元	America 美洲 HK\$'000 千港元	Asia 亞洲 HK\$'000 千港元	Others 其他地區 HK\$'000 千港元	Consolidated 綜合 HK\$'000 千港元
ASSETS	資產					
Segment assets	分部資產	132,559	60,905	39,111	9,872	242,447
Unallocated corporate assets	未分配公司資產					363,265
Consolidated total assets	綜合總資產					605,712
LIABILITIES	負債					
Segment liabilities	分部負債	58,015	22,135	17,299	4,862	102,311
Unallocated corporate liabilities	未分配公司負債					61,838
Consolidated total liabilities	綜合總負債					164,149

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

4. BUSINESS AND GEOGRAPHICAL SEGMENTS (continued)

OTHER INFORMATION

Year ended 31 March 2004

		Europe 歐洲	America 美洲	Asia 亞洲	Others 其他地區	Unallocated 未分配	Consolidated 綜合
		HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
Capital additions	資本增加	7,151	8,823	1,633	444	40,894	58,945
Amortisation and depreciation	攤銷及折舊	<u>7,089</u>	<u>8,628</u>	<u>1,627</u>	<u>417</u>	<u>27,581</u>	<u>45,342</u>

4. 業務及地區分部 (續)

其他資料

截至二零零四年三月三十一日止年
度

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

4. BUSINESS AND GEOGRAPHICAL SEGMENTS (continued)

OTHER INFORMATION (continued)

The following is an analysis of the carrying amount of segment assets, and additions to property, plant and equipment, analysed by the geographical area in which the assets are located:

		Carrying amount of segment assets 分部資產之賬面值		Additions to property, plant and equipment 物業、廠房及設備添置	
		2005 二零零五年 HK\$'000 千港元	2004 二零零四年 HK\$'000 千港元	2005 二零零五年 HK\$'000 千港元	2004 二零零四年 HK\$'000 千港元
Hong Kong	香港	408,172	354,782	1,750	916
People's Republic of China (other than Hong Kong) ("PRC")	中華人民共和國 (不包括香港) ([「中國」])	198,644	250,930	22,293	58,029
		<u>606,816</u>	<u>605,712</u>	<u>24,043</u>	<u>58,945</u>

Business segment

No analysis of financial information by business segment is presented as all the Group's turnover and trading results are generated from the manufacture and sale of household electrical products which represents the sole business segment of the Group.

4. 業務及地區分部 (續)

其他資料 (續)

以下乃分部資產賬面值之分析，物業、廠房及設備之添置（按該等資產所處地區分析）：

業務分部

財務資料並沒有就業務分部進行分析，由於本集團之營額及經銷業績均由製造及經銷家庭電器產品所得，此為本集團唯一業務分部。

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

5. PROFIT FROM OPERATIONS

5. 經營溢利

		2005 二零零五年 HK\$'000 千港元	2004 二零零四年 HK\$'000 千港元
Profit from operations has been arrived at after charging (crediting):	經營溢利已扣除(計入)下列各項:		
Staff salaries and allowances	員工薪酬及津貼	99,330	104,528
Contributions to retirement benefits schemes, net of forfeited amount of HK\$213,000 (2004: HK\$84,000)	退休福利貢獻, 扣除已沒收之供款213,000港元(二零零四年: 84,000港元)	2,987	2,265
Long service payment	長期服務金		
– current year	– 本年度	–	733
– overprovision in prior years	– 過往年度超額撥備	(92)	–
Total staff costs, including directors' remuneration	總員工成本(包括董事酬金)	102,225	107,526
Amortisation of license fee included in administrative expenses	經營許可證攤銷(已包括在行政費用內)	–	2,000
Auditors' remuneration	核數師酬金	1,634	1,233
Depreciation	折舊	41,316	43,342
Gain on disposal of property, plant and equipment	出售物業、廠房及設備之盈利	(688)	(675)
Write-off of property, plant and equipment	撇除物業、廠房及設備	3,265	–

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

6. DIRECTORS' REMUNERATION

		2005 二零零五年 HK\$'000 千港元	2004 二零零四年 HK\$'000 千港元
Directors' fees:	董事袍金：		
Executive	執行	-	-
Independent non-executive	獨立非執行	100	50
		100	50
Other emoluments (executive directors):	其他酬金 (執行董事)：		
Salaries and incentive payment	薪金及鼓勵款項	11,092	11,665
Contributions to retirement benefits	退休金福利成本	501	891
Total emoluments	酬金總額	11,693	12,606

The emoluments of the directors were within the following bands:

董事酬金屬下列範圍：

		No. of directors 董事人數	
		2005 二零零五年	2004 二零零四年
Up to HK\$1,000,000	直至1,000,000港元	3	2
HK\$1,000,001 to HK\$1,500,000	1,000,001港元至 1,500,000港元	2	2
HK\$1,500,001 to HK\$2,000,000	1,500,001港元至 2,000,000港元	1	1
HK\$2,500,001 to HK\$3,000,000	2,500,001港元至 3,000,000港元	1	-
HK\$3,000,001 to HK\$3,500,000	3,000,001港元至 3,000,000港元	-	1
HK\$4,000,001 to HK\$4,500,000	4,000,001港元至 4,500,000港元	1	-
HK\$4,500,001 to HK\$5,000,000	4,500,001港元至 5,000,000港元	-	1

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

6. DIRECTORS' REMUNERATION (continued)

During the year ended 31 March 2005, one (2004: one) independent non-executive director waived his emolument of HK\$50,000 (2004: HK\$50,000).

During the years ended 31 March 2005 and 2004, no emoluments were paid by the Group to the directors of the Company or the five highest paid individuals (all being directors of the Company) as an inducement to join or upon joining the Group or as compensation for loss of office.

7. FINANCE COSTS

Finance lease charges	融資租賃債務利息
Interest on bank borrowings wholly repayable within five years	須於五年內悉數償還銀行貸款之利息

6. 董事酬金 (續)

截至二零零五年三月三十一日止年度，一位(二零零四年：一位)獨立非執行董事放棄其酬金50,000港元(二零零四年：50,000港元)。

本集團截至二零零五年及二零零四年三月三十一日內並無向五名最高酬金人士(全部為本公司董事)支付任何因加盟本集團後的聘金，或支付任何離職補償金。

7. 財務費用

	2005 二零零五年 HK\$'000 千港元	2004 二零零四年 HK\$'000 千港元
Finance lease charges	3	169
Interest on bank borrowings wholly repayable within five years	471	106
	<u>474</u>	<u>275</u>

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

8. NET INVESTMENT INCOME

8. 投資收入淨額

		2005 二零零五年 HK\$'000 千港元	2004 二零零四年 HK\$'000 千港元
Interest income	利息收入	5,742	4,471
Amortisation of premium on investment in securities	證券投資溢價賬攤薄	(36)	(140)
Net realised (loss) again on redemption of investment in securities	贖回持有證券投資的已變現盈利(虧損)淨額	(3)	47
		<u>5,703</u>	<u>4,378</u>

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

9. TAXATION

9. 稅項

		2005 二零零五年 HK\$'000 千港元	2004 二零零四年 HK\$'000 千港元
The charge comprises:	稅項支出包括：		
Current tax	本年度稅項		
Hong Kong Profits Tax calculated at 17.5% on the estimated assessable profits	香港利得稅乃根據估計 應課稅溢利按稅率17.5%		
Current year	本年度	5,342	4,831
Underprovision in prior years	過往年度不足撥備	203	541
		<u>5,545</u>	<u>5,372</u>
PRC enterprise income tax calculated at the prevailing rates	中國企業所得稅乃根據 有關司法權區之現有 稅率計算	<u>1,353</u>	<u>1,453</u>
		<u>6,898</u>	<u>6,825</u>
Deferred tax	遞延稅項		
Current year	本年度	(2,106)	165
Attributable to change in tax rate	因稅率改變	-	1,080
		<u>(2,106)</u>	<u>1,245</u>
		<u>4,792</u>	<u>8,070</u>

For both years, the profit of certain subsidiaries are subject to Hong Kong Profits Tax on a 50:50 apportionment basis.

兩年度，部份附屬公司之盈利乃根據香港利得稅按50：50比例支付。

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

9. TAXATION (continued)

The tax charge for the year can be reconciled to the profit before taxation per the income statement as follows:

		2005 二零零五年 HK\$'000 千港元	2004 二零零四年 HK\$'000 千港元
Profit before taxation	除稅前溢利	40,117	53,960
Tax at the Hong Kong Profits Tax rate of 17.5%	香港利得稅按稅率17.5%	7,020	9,443
Tax effect of income that are not taxable in determining taxable profit	無須繳稅之收入對應繳稅溢利影響	(3,928)	(4,693)
Tax effect of expenses that are not deductible in determining taxable profit	不可扣減之開支對應繳稅溢利影響	424	642
Tax effect of tax losses not recognised	未確認之稅項虧損對稅項影響	264	79
Effect of different tax rates of operating in PRC	因經營於中國不同稅率之影響	716	874
Increase in opening deferred tax liability resulting from an increase in tax rate	因稅率增加引致期初之遞延稅項負債增加	-	1,080
Underprovision in prior years	過往年度不足撥備	203	541
Others	其他	147	104
Tax charge for the year	本年度稅項支出	4,792	8,070

Details of deferred taxation are set out in note 26.

9. 稅項 (續)

本年度之稅項扣減已綜合於收益表內之除稅前溢利如下：

	2005 二零零五年 HK\$'000 千港元	2004 二零零四年 HK\$'000 千港元
Profit before taxation	40,117	53,960
Tax at the Hong Kong Profits Tax rate of 17.5%	7,020	9,443
Tax effect of income that are not taxable in determining taxable profit	(3,928)	(4,693)
Tax effect of expenses that are not deductible in determining taxable profit	424	642
Tax effect of tax losses not recognised	264	79
Effect of different tax rates of operating in PRC	716	874
Increase in opening deferred tax liability resulting from an increase in tax rate	-	1,080
Underprovision in prior years	203	541
Others	147	104
Tax charge for the year	4,792	8,070

遞延稅項之詳情載於附註26。

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

10. DIVIDENDS

Interim, paid of 2 cents
(2004: 2 cents) per share
Final, proposed of 6 cents
(2004: 6 cents) per share

已派發中期股息每股2仙
(二零零四年：2仙)
擬派發末期股息每股6仙
(二零零四年：6仙)

10. 股息

	2005 二零零五年 HK\$'000 千港元	2004 二零零四年 HK\$'000 千港元
	6,709	6,709
	20,126	20,126
	<u>26,835</u>	<u>26,835</u>

11. EARNINGS PER SHARE

The calculation of the earnings per share is based on the net profit for both years and 335,432,520 shares in issue.

No diluted earnings per share has been presented because there is no dilutive potential ordinary shares outstanding during both years.

11. 每股盈利

兩年度之每股盈利乃根據溢利及已發行335,432,520股股份計算。

兩年度因尚未有普通股之潛在攤薄，故此並沒有列出每股攤薄盈利。

12. INVESTMENT PROPERTY

At valuation
At 1 April 2004
Valuation increase

於二零零四年
四月一日，估值
重估增值

12. 投資物業

THE GROUP
本集團
HK\$'000
千港元

At 31 March 2005

於二零零五年三月三十一日

2,750

12. INVESTMENT PROPERTY *(continued)*

The investment property of the Group was revalued at its open market value at 31 March 2005 by Ted Chan & Associates Limited, a firm of independent valuers, on an open market value basis. The surplus arising on revaluation has been credited to the investment property revaluation reserve.

The investment property is situated in Hong Kong and is held under a long lease. It is rented out under an operating lease.

12. 投資物業 *(續)*

本集團之投資物業已於二零零五年三月三十一日由獨立特許測量師陳達榮測量師行有限公司按公開市值之基準重估。重估增值已撥入投資物業重估儲備。

投資物業位於香港並為長期租約的土地。該物業已持有營運租約。

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

13. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

13. 物業、廠房及設備

THE GROUP

本集團

		Land and buildings 土地 及樓宇	Factory building 工廠物業	Plant and machinery 廠房及 機器	Furniture, fixtures and equipment 傢具、裝置 及設備	Moulds and tools 模具 及工具	Motor vehicles 汽車	Total 合計
		HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
COST 成本值								
At 1 April 2004	於二零零四年 四月一日	13,989	82,830	135,840	49,152	128,533	7,677	418,021
Additions	添置	-	-	4,781	5,702	10,805	2,755	24,043
Disposals/ write-off	出售/撇除	-	-	(6)	(59)	(16,424)	(1,718)	(18,207)
At 31 March 2005	於二零零五年 三月三十一日	13,989	82,830	140,615	54,795	122,914	8,714	423,857
DEPRECIATION 折舊								
At 1 April 2004	於二零零四年 四月一日	5,008	18,126	91,692	38,266	87,358	5,450	245,900
Provided for the year	本年度 撥備	420	3,015	14,465	5,982	16,265	1,169	41,316
Eliminated on disposals/ write-off	出售時 抵銷/撇除	-	-	(4)	(59)	(13,159)	(1,551)	(14,773)
At 31 March 2005	於二零零五年 三月三十一日	5,428	21,141	106,153	44,189	90,464	5,068	272,443
NET BOOK VALUES 賬面淨值								
At 31 March 2005	於二零零五年 三月三十一日	8,561	61,689	34,462	10,606	32,450	3,646	151,414
At 31 March 2004	於二零零四年 三月三十一日	8,981	64,704	44,148	10,886	41,175	2,227	172,121

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

13. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT (continued)

The net book values of property interests shown above comprises:

		Land and buildings		Factory building	
		土地及樓宇		工廠物業	
		2005	2004	2005	2004
		二零零五年	二零零四年	二零零五年	二零零四年
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元
Properties in Hong Kong held under long leases	位於香港之長期租約土地	8,561	8,981	-	-
Properties outside Hong Kong held under:	位於香港以外之土地：				
- Long leases	- 長期租約	-	-	8,829	9,212
- Medium-term leases	- 中期租約	-	-	52,860	55,492
		<u>8,561</u>	<u>8,981</u>	<u>61,689</u>	<u>64,704</u>

The Group is in the process of obtaining the real estate certificate for the factory premises.

At 31 March 2004, the net book value of property, plant and equipment includes an amount of HK\$1,079,000 in respect of assets held under finance leases. The corresponding finance lease obligation had been fully repaid during the year.

13. 物業、廠房及設備 (續)

上文所示物業之賬面淨值包括：

本集團正在辦理領取工廠物業房屋所有權証。

於二零零四年三月三十一日，物業、廠房及設備之賬面淨值包括按融資租約持有之資產1,079,000港元。有關之融資租賃債務已於本年內全數清還。

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

13. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT (continued)

13. 物業、廠房及設備 (續)

THE COMPANY

本公司

		Furniture, fixtures and equipment 傢具、裝置 及設備 HK\$'000 千港元	Motor vehicles 汽車 HK\$'000 千港元	Total 合計 HK\$'000 千港元
COST 成本值				
At 1 April 2004	於二零零四年 四月一日	4,408	1,858	6,266
Additions	添置	1,139	-	1,139
Disposals	出售	(31)	(799)	(830)
At 31 March 2005	於二零零五年 三月三十一日	5,516	1,059	6,575
DEPRECIATION 折舊				
At 1 April 2004	於二零零四年 四月一日	4,081	1,273	5,354
Provided for the year	本年度撥備	538	134	672
Eliminated on disposals	出售抵銷	(31)	(709)	(740)
At 31 March 2005	於二零零五年 三月三十一日	4,588	698	5,286
NET BOOK VALUES 賬面淨值				
At 31 March 2005	於二零零五年 三月三十一日	928	361	1,289
At 31 March 2004	於二零零四年 三月三十一日	327	585	912

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

14. INTERESTS IN SUBSIDIARIES

Unlisted shares, at cost 非上市股份，成本值
Amounts due from subsidiaries 應收附屬公司款項

Impairment loss recognised 確認減值虧損

The amounts due from subsidiaries are unsecured, interest-free and have no fixed repayment terms. In the opinion of the directors, the Company will not demand repayment within twelve months from the balance sheet date and the amounts are therefore classified as non-current.

14. 附屬公司權益

2005 二零零五年 HK\$'000 千港元	2004 二零零四年 HK\$'000 千港元
53,524	53,524
176,345	208,044
229,869	261,568
(13,220)	(13,200)
<u>216,649</u>	<u>248,368</u>

應收附屬公司款項為無抵押、免息及無固定還款期。依董事的意見，所述之金額無須於年終結算日起十二個月內償還款項。因此，此款項分類為非流動項目。

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

14. INTERESTS IN SUBSIDIARIES (continued)

Particulars of the Company's subsidiaries, all of which are wholly-owned, at 31 March 2005 are as follows:

14. 附屬公司權益 (續)

於二零零五年三月三十一日本公司全資擁有附屬公司之詳情如下：

Name of subsidiary 附屬公司名稱	Place of incorporation or registration/ operations 註冊成立或登記 營業地點	Issued and fully paid share capital or registered capital 已發行及繳足股本或註冊資本	Principal activities 主要業務
Allan Electric Mfg., Limited 亞倫電業製造有限公司	Hong Kong 香港	100 ordinary shares of HK\$10 each and 50,000 non-voting deferred shares of HK\$10 each 100股每股面值10港元之普通股及50,000股每股面值10港元之無投票權遞延股份	Manufacturing and trading of household electrical appliances 生產及經銷家庭電器
Allan International Limited *	British Virgin Islands/ Hong Kong 英屬處女群島/ 香港	55,000 ordinary shares of HK\$1 each 55,000股每股面值1港元之普通股	Investment holding 投資控股
Allan Mould Manufacturing Limited 亞倫工模製造有限公司	Hong Kong/PRC 香港/中國	100 ordinary shares of HK\$1 each 100股每股面值1港元之普通股	Manufacturing of plastic injection moulds 生產注塑模具
Allan Plastic Mfg., Limited 亞倫塑膠廠有限公司	Hong Kong 香港	3,005 ordinary shares of HK\$1 each 3,005股每股面值1港元之普通股	Property holding and trading of household electrical appliances and personal care products 持有物業、經銷家庭電器及個人護理產品

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

14. INTERESTS IN SUBSIDIARIES (continued)

14. 附屬公司權益 (續)

Name of subsidiary 附屬公司名稱	Place of incorporation or registration/ 註冊成立或登記 營業地點	Issued and fully paid share capital or registered capital 已發行及繳足股本或註冊資本	Principal activities 主要業務
Allan Toys Manufacturing Limited 亞倫玩具製品有限公司	Hong Kong 香港	270,000 ordinary shares of HK\$10 each 270,000股每股面值10港元之普通股	Inactive 暫無業務
雅美工業(惠陽)有限公司#	PRC 中國	Registered capital of HK\$50,000,000 (note i) 註冊資本 50,000,000港元(附註i)	Manufacturing of household electrical appliances and personal care products 生產家庭電器及個人護理產品
Artreal Manufactory Limited 雅美工業有限公司	Hong Kong 香港	2 ordinary shares of HK\$1 each 2股每股面值1港元之普通股	Trading of household electrical appliances and personal care products 經銷家庭電器及個人護理產品
Champion Horse Holdings Limited * 冠馬集團有限公司*	Hong Kong 香港	2 ordinary shares of HK\$1 each 2股每股面值1港元之普通股	Deregistered 已除名
Conan Electric Manufacturing Limited 康倫電業製造有限公司	Hong Kong 香港	2 ordinary shares of HK\$1 each 2股每股面值1港元之普通股	Trading of household electrical appliances and personal care products 經銷家庭電器及個人護理產品
Electrical Investments Limited	British Virgin Islands/ Hong Kong 英屬處女群島/香港	1 ordinary share of US\$1 1股面值1美元之普通股	Inactive 暫無業務
Ever Sources Investment Limited 卓茂投資有限公司	Hong Kong 香港	100 ordinary shares of HK\$1 each 100股每股面值1港元之普通股	Property holding 持有物業

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

14. INTERESTS IN SUBSIDIARIES (continued)

14. 附屬公司權益 (續)

Name of subsidiary 附屬公司名稱	Place of incorporation or registration/ operations 註冊成立或登記 營業地點	Issued and fully paid share capital or registered capital 已發行及繳足股本或註冊資本	Principal activities 主要業務
Global Express (HK) Limited 協進 (香港) 有限公司	Hong Kong 香港	2 ordinary shares of HK\$1 each 2股每股面值1港元之普通股	Investment holding 投資控股
Great Yield Limited 長怡有限公司	Hong Kong 香港	1 ordinary share of HK\$1 each 1股每股面值1港元之普通股	Inactive 暫無業務
惠陽協進電器製品有限公司#	PRC 中國	Registered capital of HK\$2,800,000 註冊資本2,800,000港元	Manufacturing of household electrical appliances, personal care products and plastic parts 生產家庭電器、個人護理產品及塑膠零件
惠陽亞倫塑膠電器實業有限公司#	PRC 中國	Registered capital of HK\$70,000,000 (note ii) 註冊資本70,000,000港元 (附註ii)	Manufacturing of household electrical appliances, personal care products and plastic parts 生產家庭電器、個人護理產品及塑膠零件
Karan Electric Manufacturing Limited 嘉倫電業製造有限公司	Hong Kong 香港	100 ordinary shares of HK\$1 each 100股每股面值1港元之普通股	Trading of household electrical appliances and personal care products 經銷家庭電器及個人護理產品
Ngai Shing (Far East) Plastic & Metalwares Factory Limited 藝成 (遠東) 塑膠五金廠有限公司	Hong Kong 香港	100 ordinary shares of HK\$10 each and 54,000 non-voting deferred shares of HK\$10 each 100股每股面值10港元之普通股及54,000股每股面值10港元之無投票權遞延股份	Development of moulds and trading of precision components 開發模具及經銷精密元件

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

14. INTERESTS IN SUBSIDIARIES (continued)

14. 附屬公司權益 (續)

Name of subsidiary 附屬公司名稱	Place of incorporation or registration/ operations 註冊成立或登記 營業地點	Issued and fully paid share capital or registered capital 已發行及繳足股本或註冊資本	Principal activities 主要業務
Progress Associates Limited *	British Virgin Islands/ Hong Kong 英屬處女群島/ 香港	1 ordinary share of US\$1 1股面值1美元之普通股	Investment in securities 證券投資
Southern Well Holdings Limited * 南潤集團有限公司*	Hong Kong/PRC 香港/中國	2 ordinary shares of HK\$1 each 2股每股面值1港元之普通股	Property holding 持有物業
Warran Electric Manufacturing Limited 華倫電業製造有限公司	Hong Kong/PRC 香港/中國	100 ordinary shares of HK\$10 each 100股每股面值10港元之普通股	Provision of sub-contracting services for group companies 為集團公司提供分包生產服務
Warran Electric (Macao Commercial Offshore) Co. Limited 華倫(澳門離岸商業服務)有限公司	Macau 澳門	Quota capital of MOP100,000 配額資本100,000葡國幣	Inactive 暫無營業
Well Sincere Investment Limited * 有誠投資有限公司*	Hong Kong 香港	2 ordinary shares of HK\$1 each 2股每股面值1港元之普通股	Investment holding 投資控股

* Direct subsidiaries

* 直接附屬公司

Wholly foreign-owned enterprises

全資外商獨資企業

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

14. INTERESTS IN SUBSIDIARIES (continued)

Notes:

- (i) The paid-up capital of this subsidiary at 31 March 2005 was HK\$34,861,325.
- (ii) The paid-up capital of this subsidiary at 31 March 2005 was HK\$60,904,507.

None of the subsidiaries had issued any debt securities at the end of the year.

14. 附屬公司權益 (續)

附註：

- (i) 於二零零五年三月三十一日，此附屬公司之已繳資本為34,861,325港元。
- (ii) 於二零零五年三月三十一日，此附屬公司之已繳資本為60,904,507港元。

於年結時，並無任何附屬公司設有債務證券。

15. INVESTMENT IN SECURITIES

15. 證券投資

		THE GROUP		THE COMPANY	
		本集團		本公司	
		2005	2004	2005	2004
		二零零五年	二零零四年	二零零五年	二零零四年
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元
Club debentures, at fair value	會所債券，公平價值	2,940	2,740	1,020	1,020
Unlisted held-to-maturity securities, at amortised cost	持至期滿日之非上市債務證券，攤銷成本	65,779	63,091	32,759	31,204
		<u>68,719</u>	<u>65,831</u>	<u>33,779</u>	<u>32,224</u>
Carrying amount analysed for reporting purposes as:	為報告目的之賬面值分析：				
Non-current	非流動	57,019	63,466	25,978	32,224
Current	流動	11,700	2,365	7,801	-
		<u>68,719</u>	<u>65,831</u>	<u>33,779</u>	<u>32,224</u>

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

16. LOANS RECEIVABLE

Loans receivable	應收貸款
Less: Amount due within one year shown under current assets	減：列賬於流動資產一年內到期金額
Amount due after one year	一年後到期之金額

The loan receivable is unsecured and bears interest at 8% (2004: 8%) per annum.

17. INVENTORIES

Raw materials	原材料
Work in progress	在製品
Finished goods	製成品

16. 應收貸款

THE GROUP	
本集團	
2005	2004
二零零五年	二零零四年
HK\$'000	HK\$'000
千港元	千港元
669	704
(669)	(60)
-	644

應收貸款是沒有抵押及須繳每年8%利息(二零零四年：8%)。

17. 存貨

THE GROUP	
本集團	
2005	2004
二零零五年	二零零四年
HK\$'000	HK\$'000
千港元	千港元
40,770	29,260
13,709	14,716
13,990	18,726
68,469	62,702

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

18. TRADE RECEIVABLES AND BILLS RECEIVABLE

The Group maintains defined credit policies of generally up to 90 days. All the trade receivables and bills receivable at the balance sheet date were aged within 90 days for both years.

19. TIME DEPOSITS AND MONEY FUND HELD FOR INVESTMENT

Time deposits held by banks 銀行定期存款
Time deposits and money fund held by a financial institution 財務機構之定期存款及基金

		THE GROUP 本集團		THE COMPANY 本公司	
		2005 二零零五年	2004 二零零四年	2005 二零零五年	2004 二零零四年
		HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
Time deposits held by banks	銀行定期存款	79,372	100,966	79,372	100,966
Time deposits and money fund held by a financial institution	財務機構之定期存款及基金	4,447	3,550	-	-
		<u>83,819</u>	<u>104,516</u>	<u>79,372</u>	<u>100,966</u>

20. TRADE PAYABLES AND BILLS PAYABLE

All the trade payables and bills payable at the balance sheet date were aged within 90 days for both years.

18. 應收貿易賬款及應收票據

本集團設立明確信貸政策(一般直至90天)。於此兩年結算日,應收貿易賬款及應收票據之賬齡為90天內。

19. 定期存款及投資基金

20. 應付貿易賬款及應付票據

於此兩年結算日,應付貿易賬款及應付票據賬齡為90天內。

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

21. SECURED BANK LOANS

21. 抵押銀行貸款

		2005 二零零五年 HK\$ 千港元	2004 二零零四年 HK\$ 千港元
The maturity of the loan is as follows:	貸款到期日如下：		
Within one year	一年內	2,824	2,459
In one to two years	一年至兩年內	2,968	2,584
In two to five years	兩年至五年內	3,053	5,357
		<u>8,845</u>	<u>10,400</u>
Less: Amount due for settlement within one year shown under current liabilities	減：列賬於流動負債 之一年內還款 金額	<u>(2,824)</u>	<u>(2,459)</u>
Amount due for settlement after one year	一年後退款金額	<u><u>6,021</u></u>	<u><u>7,941</u></u>

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

22. OBLIGATIONS UNDER FINANCE LEASES

22. 融資租賃債務

		THE GROUP 本集團			
		Minimum lease payments 最低租賃付款		Present value of minimum lease payments 最低租賃付款之現值	
		2005 二零零五年 HK\$'000 千港元	2004 二零零四年 HK\$'000 千港元	2005 二零零五年 HK\$'000 千港元	2004 二零零四年 HK\$'000 千港元
Amounts payable under finance leases:	根據融資租賃 債務的應付金額：				
Within one year	一年內	-	266	-	261
Less: Future finance charges	減：日後融資費用	-	(5)	-	-
Present value of lease obligations	租賃債務之現值	-	261	-	261
Less: Amount due within one year shown under current liabilities	減：列賬於流動 負債一年 內到期之 金額			-	(261)
Amount due after one year	一年後到期之金額			-	-

It is the Group's policy to lease certain of its plant and machinery under finance leases. The average lease term is four years. For the year ended 31 March 2005, the average effective borrowing rate was approximately 6% (2004: 6%) per annum. Interest rates are fixed at the best lending rate as quoted by a bank. All leases are on a fixed repayment basis and no arrangements have been entered into for contingent rental payments.

本集團之政策乃按融資租賃租用部份工廠及機器。平均租賃期限為四年。截至二零零五年三月三十一日止，平均實際借款年率為6%（二零零四年：6%）。息率乃按照銀行最優惠貸款利率。所有租賃均按固定還款基準履行，並無就或然租金訂立任何安排。

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

22. OBLIGATIONS UNDER FINANCE LEASES (continued)

The Group's obligations under finance leases are secured by the lessors' charge over the leased assets.

22. 融資租賃債務 (續)

本集團之融資租賃債務經已抵押往出租人。

23. SHARE CAPITAL

23. 股本

		2005 & 2004 二零零五年及 二零零四年 Number of shares 股份數量	2005 & 2004 二零零五年及 二零零四年 HK\$'000 千港元
Ordinary shares of HK\$0.10 each	每股面值0.10港元之普通股		
Authorised:	法定股本：		
At beginning and end of year	於年初及年結時	600,000,000	60,000
Issued and fully paid	已發行及繳足股本		
At beginning and end of year	於年初及年結時	335,432,520	33,543

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

24. RESERVES

24. 儲備

		Share premium	Capital redemption reserve	Investments revaluation reserve	Contributed surplus	Dividend reserve	Accumulated profits	Total
		股份溢價賬	股本贖回儲備	投資重估儲備	繳入盈餘	股息儲備	累積盈利	總額
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
THE COMPANY	本公司							
At 1 April 2003	於二零零三年 四月一日	109,884	793	(44)	28,229	20,126	24,651	183,639
Surplus on revaluation of investments	投資重估 增值	-	-	40	-	-	-	40
Net profit for the year	本年度溢利淨額	-	-	-	-	-	39,216	39,216
Dividends proposed	擬派股息	-	-	-	-	26,835	(26,835)	-
Dividends paid	已付股息	-	-	-	-	(26,835)	-	(26,835)
At 31 March 2004 and 1 April 2004	於二零零四年 三月三十一日 及二零零四年 四月一日	109,884	793	(4)	28,229	20,126	37,032	196,060
Net profit for the year	本年度溢利淨額	-	-	-	-	-	3,067	3,067
Dividends proposed	擬派股息	-	-	-	-	26,835	(26,835)	-
Dividends paid	已付股息	-	-	-	-	(26,835)	-	(26,835)
At 31 March 2005	於二零零五年 三月三十一日	109,884	793	(4)	28,229	20,126	13,264	172,292

24. RESERVES (continued)

The contributed surplus of the Company represents the difference between the nominal value of the Company's shares issued in exchange for all the issued ordinary shares of Allan International Limited and the value of the net assets of the subsidiaries acquired. Under the Companies Act 1981 of Bermuda (as amended), the contributed surplus is available for distribution to the shareholders. However, the Company cannot declare or pay a dividend, or make a distribution out of contributed surplus if:

- (a) it is, or would after the payment be, unable to pay its liabilities as they become due; or
- (b) the realisable value of its assets would thereby be less than the aggregate of its liabilities and its issued share capital and share premium.

The reserves available for distribution to the shareholders at the balance sheet date, as calculated under the Companies Act of Bermuda and the Bye-Laws of the Company, amounted to HK\$61,619,000 (2004: HK\$85,387,000).

25. SHARE OPTION SCHEME

Pursuant to the Company's share option scheme (the "Scheme") adopted on 20 August 2002 for the primary purpose of providing incentives to directors and eligible employees, the directors and employees of the Company may, at the discretion of the Company's directors, be granted options (the "Options") to subscribe for shares in the Company (the "Shares") at a price determined by its directors, but shall not be less than the highest of (i) the closing price of the Shares as stated in the Stock Exchange's daily quotation sheet on the date of the offer of grant, which must be a trading day; (ii) the average closing price of the Shares as stated in the Stock Exchange's daily quotation sheet for the five trading days immediately preceding the date of the offer of grant; and (iii) the nominal value of the Shares.

24. 儲備 (續)

繳入盈餘乃指本公司為換取Allan International Limited全部已發行普通股而發行之股份面值與所收購附屬公司之資產淨值間之差額。根據百慕達一九八一年公司法(經修訂)，繳入盈餘可供分派予股東。然而，本公司不得宣派或派付股息或從繳入盈餘中作出分派，倘因：

- (a) 無法或於分派後將無法償還到期之負債；或
- (b) 其資產之可變現價值會因而少於其負債及其已發行股本及股份溢價賬之總和。

按百慕達公司法及本公司之公司細則計算，於結算日可分派予股東之儲備為61,619,000港元(二零零四年：85,387,000港元)。

25. 購股權計劃

根據本公司於二零零二年八月二十日生效之購股權計劃(「購股權計劃」)，本公司董事會可酌情授出購股權予本公司或其附屬公司之執行董事及僱員以認購本公司股份，認購價由董事會釐定惟不得低於下列三者中之最高者：(i)股份於要約授出購股權當日(須為交易日)之收市價(以聯交所日報表所敘述為準)；(ii)股份於要約授出購股權當日前五個交易日之平均收市價(以聯交所日報表所載者為準)；及(iii)股份面值。

25. SHARE OPTION SCHEME (continued)

Without prior approval from the Company's shareholders, the total number of shares in respect of which options may be granted under the Scheme is not permitted to exceed 10% of the shares of the Company in issue at any point in time, and the number of shares in respect of which options may be granted to any individual in any one year is not permitted to exceed 1% of the shares of the Company in issue at any point in time.

The Scheme will remain in force for a period of ten years from the date of its adoption. Options granted must be taken up not later than 28 days after the date of grant. A consideration of HK\$1 is payable on acceptance of the offer of grant of an option. An option is exercisable on the date when the offer for the grant of options is made but shall end in any event not later than 10 years from the date of grant of the options.

No options were granted or exercised during the year and there were no outstanding options at the beginning or the end of both years.

25. 購股權計劃 (續)

如沒有本公司股東預先批准，行使根據購股權計劃發行之股份總數不得超過批准股額，本公司於任何期間已發行股本之10%，及發行股份總數予個別人仕不得超過本公司於任何期間已發行股本之1%。

購股權計劃的維持有效期為自有關購股權生效當日起計10年。已授予之購股權必須於授予後28天內獲得，須付1港元作接受此購股權之代價。在該期間內可隨時行使，該期間可由提出授出購股權要約當日起計，惟在任何情況下不得遲於授出購股權日期起計10年。

本年內並無授予或行使之認購股權，於兩年度年初或年結時亦無任何尚未行使之購股權認購股份。

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

26. DEFERRED TAXATION

The major deferred tax liabilities (assets) and movements thereon during the current and prior year are as follows:

26. 遞延稅項

於現年及過往年度的主要遞延稅項負債(資產)及變動如下:

		Accelerated tax depreciation 加速稅項折舊 HK\$'000 千港元	Tax losses 稅項虧損 HK\$'000 千港元	Total 總額 HK\$'000 千港元
THE GROUP	本集團			
At 1 April 2003	於二零零三年四月一日	16,785	(174)	16,611
(Credited) charged to the income statement for the year	(計入) 扣減本年度 收益表	(24)	189	165
Effect of change in tax rate charged (credited) to the income statement for the year	稅率改變之影響， 扣減(計入)本年度 收益表	1,095	(15)	1,080
At 31 March 2004 and 1 April 2004	於二零零四年 三月三十一日 及二零零四年 四月一日	17,856	-	17,856
Credited to the income statement for the year	計入 本年度收益表	(2,106)	-	(2,106)
At 31 March 2005	於二零零五年 三月三十一日	15,750	-	15,750

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

26. DEFERRED TAXATION (continued)

26. 遞延稅項 (續)

		Accelerated tax depreciation 加速稅項折舊 HK\$'000 千港元
THE COMPANY	本公司	
At 1 April 2003	於二零零三年四月一日	162
Credited to the income statement for the year	計入本年度收益表內	(57)
Effect of change in tax rate charged to the income statement for the year	因稅率改變之影響 於本年度收益表內扣減	15
At 31 March 2004 and 1 April 2004	於二零零四年三月三十一日 及二零零四年四月一日	120
Charged to the income statement for the year	本年度收益表內扣減	90
At 31 March 2005	於二零零五年三月三十一日	210

There were no significant unrecognised deferred taxation for the Group and the Company at the balance sheet date.

於結算日，本集團及本公司並沒有任何重大未確認遞延稅項。

27. AMOUNTS DUE TO SUBSIDIARIES

27. 應付附屬公司款項

THE COMPANY

本公司

The amounts are unsecured, interest-free and have no fixed repayment terms. The subsidiaries agreed not to demand for repayment within twelve months from the balance sheet date and the amounts are therefore classified as non-current.

應付附屬公司之款項為無抵押、免息及無固定還款期。依董事會的意見，所述之金額無須於年終結算日起十二月個月內償還款項，因此此款項分類為非流動項目。

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

28. RELATED PARTY TRANSACTIONS

During the year, rental expenses paid and payable by the Group to the following related parties are as follows:

Allan Investment

Company Limited	亞倫投資有限公司
Income Village Limited	儲鎮有限公司
Fair Pacific Limited	海暉有限公司
Mr Cheung Pui	張培先生

The rentals were determined with reference to estimated market rates.

Mr. Cheung Lun, Mr. Cheung Pui, Mr. Cheung Shu Wan, Ms. Cheung Lai Chun, Maggie and Ms. Cheung Lai See, Sophie, directors of the Company, were interested in these transactions as directors and/or shareholders of the above mentioned related companies.

29. CONTINGENT LIABILITIES

The Company has given guarantees to banks in respect of general facilities granted to its subsidiaries. The extent of such facilities utilised by the subsidiaries at 31 March 2005 amounted to approximately HK\$10,116,000 (2004: HK\$11,068,000).

At the balance sheet date, the Group did not have any significant contingent liabilities.

28. 與有關連公司之交易

本年度內，本集團已付及應付租金開支予下列有關連人士：

THE GROUP

本集團

2005 二零零五年 HK\$'000 千港元	2004 二零零四年 HK\$'000 千港元
900	900
204	204
340	170
85	-
<u>1,529</u>	<u>1,274</u>

租金乃依據市場價為定價基準。

張倫先生、張培先生、張樹穩先生、張麗珍女士及張麗斯女士(均為本公司董事)因本身為上述有關連公司之董事及/或主要股東而於此等交易有利益關係。

29. 或然負債

本公司就附屬公司所獲一般融資提供銀行擔保。該等附屬公司於二零零五年三月三十一日已動用之該等融資約達10,116,000港元(二零零四年：11,068,000港元)。

於結算日，本集團並無重大的或然負債。

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

30. OPERATING LEASE ARRANGEMENTS

The Group as lessee:

Minimum lease payments paid during the year under operating leases in respect of rented premises

本年度就營運租約物業之最低租約付款

At the balance sheet date, the Group and the Company had commitments for future minimum lease payments under non-cancellable operating leases which fall due as follows:

Within one year 一年內

In the second to fifth year inclusive 第二至第五年內 (首尾兩年包括在內)

30. 營運租約安排

本集團作為承租人：

THE GROUP

本集團

2005 二零零五年 HK\$'000 千港元	2004 二零零四年 HK\$'000 千港元
1,870	1,407

於結算日，本集團及本公司租用物業之不可撤回營運租約而需支付來年最低應付租值之承擔如下：

THE GROUP

本集團

THE COMPANY

本公司

2005 二零零五年 HK\$'000 千港元	2004 二零零四年 HK\$'000 千港元	2005 二零零五年 HK\$'000 千港元	2004 二零零四年 HK\$'000 千港元
752	1,822	1,380	1,380
583	3,065	1,380	-
1,335	4,887	2,760	1,380

Operating lease payments represent rentals payable for rented premises. Leases are negotiated for a term of two years and rentals are fixed throughout the lease period.

營運租約付款指物業應付之租金。租約按兩年之平均期限協商及固定租約期內之租金。

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

30. OPERATING LEASE ARRANGEMENTS (continued)

The Group as lessor:

Property rental income earned during the year, net of negligible outgoings, was approximately HK\$173,000 (2004: HK\$193,000). The property held has committed tenant for the next two years.

At the balance sheet date, the Group had contracted with the tenant for the following future minimum lease payments under non cancellable operating leases:

Within one year	一年內
In the second to fifth year inclusive	第二至第五年內 (首尾兩年包括在內)

At the balance sheet date, the Company did not have committed tenant for the following year.

30. 營運租約安排 (續)

本集團作為出租人：

於本年度，租用物業收入約為173,000港元（二零零四年：193,000港元）。於未來兩年，有關物業已有租戶。

於結算日，本集團已與租戶訂定不可撤回營運租約而需支付來年最低應付租值如下：

THE GROUP			
本集團			
2005	2004		
二零零五年	二零零四年		
HK\$'000	HK\$'000		
千港元	千港元		
173	188		
–	173		
<u>173</u>	<u>361</u>		

於結算日，於下年度本公司並沒有任何租戶。

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (continued) 財務報告書附註 (續)

For the year ended 31 March 2005 截至二零零五年三月三十一日止年度

31. CAPITAL COMMITMENTS

Capital expenditure contracted but not provided for in the financial statements in respect of:

已簽約之資本承擔但並未於財務報告書內提供如下：

Acquisition of property, plant and equipment

購置物業、廠房及設備

THE GROUP	
本集團	
2005	2004
二零零五年	二零零四年
HK\$'000	HK\$'000
千港元	千港元

7,509	1,251
-------	-------

Capital expenditure authorised but not contracted for in respect of:

已批准但未簽約之資本承擔如下：

Acquisition of property, plant and equipment

購置物業、廠房及設備

2,351	694
-------	-----

The Company has no significant capital commitment at the balance sheet date.

於結算日，本公司並無任何重大資本承擔。

32. PLEDGE OF ASSETS

The Group has pledged certain land and buildings having a net book value of approximately HK\$8,561,000 (2004: HK\$8,981,000) to secure general banking facilities granted to the Group.

32. 資產抵押

本集團已抵押若干賬面淨值約8,561,000港元(二零零四年：8,981,000港元)之土地及樓宇，以取得一般銀行信貸融資。

33. RETIREMENT BENEFITS

The Group participates in both a defined contribution scheme registered under the Occupational Retirement Scheme Ordinance (the "ORSO Scheme") and a Mandatory Provident Fund Scheme established under the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance (the "MPF Scheme"). The assets of the schemes are held separately from those of the Group, in funds under the control of trustees.

The ORSO Scheme is funded by contributions from employees of 5% of their salaries. The employer will contribute based on the monthly salaries of employees according to the following schedule:

Number of completed years of service

完成服務年期

Not more than 5 years

More than 5 years but not more than 10 years

More than 10 years

少於五年

多於五年但不多於10年

多於十年

Rate of contribution

供款率

5%

7.5%

10%

The employees are entitled to the full benefit of the Group's contributions and accrued returns after participating in the ORSO Scheme for 10 years or more, or at a reduced scale of 30% to 90% after participating in the ORSO Scheme from 3 to 9 years respectively. Where an employee leaves the Group's employment prior to becoming fully entitled to the employer's contributions, the excess contributions are forfeited and the employer may utilise the forfeited contributions to reduce its future contributions. As at 31 March 2005, the Group has HK\$32,000 unutilised forfeited contributions (2004: HK\$39,000) which may be used to reduce the Group's future contributions.

33. 退休福利計劃

本集團參與兩項定額供款計劃；註冊於職業退休計劃有關條例（「公積金計劃」）及已成立的強制性公積金條例之強制性公積金計劃（「強積金計劃」）。該計劃資產與本集團資產為分開持有，有關資產由各託管人所控制之基金持有。

參加公積金計劃之僱員，每月供款為入息之5%。僱主將根據以下基制來訂定每月替僱員供款之供款額：

參加公積金計劃滿十年之僱員，可全部享有公司為僱員供之供款額及其供款利息，若參加年數為3至9年，僱員將享有30%至90%僱主之供款額。倘僱員於未能領取全部僱主供款前離職，則多出供款將予沒收，而僱主可運用所沒收之供款扣減日後應付之供款。截至二零零五年三月三十一日止，本集團有可作扣減日後應付供款之被沒收供款約32,000港元可運用（二零零四年：39,000港元）。

33. RETIREMENT BENEFITS (continued)

The MPF Scheme is available to all employees aged 18 to 65 and with at least 59 days of service under the employment of the Group in Hong Kong. Contributions from employers and employees are 5% each of the employee's relevant income. The maximum relevant income for contribution purpose is HK\$20,000 per month. The employees are entitled to the full benefit of the Group's contributions and accrued returns irrespective of their length of service with the Group but the benefits are required by law to be presented until the retirement age of 65.

The Group also contributed to a local municipal government retirement scheme for all qualified employees in the PRC. The employer and its employees are each required to make contributions to the scheme at the rates specified in the rules. The contributions are charged to the income statement as they became payable in accordance with the rules of the central pension scheme. The only obligation of the Group with respect to the retirement scheme is to make the retired contributions under the scheme. No forfeited contribution is available to reduce the contribution payable in the future years.

33. 退休福利計劃 (續)

強積金計劃可供所有18至65歲受僱於香港最少59日之本集團僱員參加。本集團及僱員雙方均根據僱員之有關入息作出5%之供款。就供款而言，有關入息上限為每月20,000港元。不論其於本集團之服務年期，僱員均可取得本集團全部供款連同應計回報。惟根據法例，有關利益將保留至退休年齡65歲方可領取。

本集團提供地區政府退休福利計劃給所有合資格國內員工。僱主及僱員均須付供款。供款已在收益表內扣除，因根據中央退休金計劃之條例此款項將應付。此為本集團唯一需要承擔之退休供款。沒有沒收之供款用作減低將來應付供款。